



## Upstream bugs

Upstream bugs

[amusewiki.org](http://amusewiki.org)



# Contents

<b>Russian: undefined \chapterformat</b>	<b>6</b>
<b>French: missing spacing after punctuation</b>	<b>8</b>
Patching polyglossia . . . . .	8



**This is a legacy page which only applies to older installations, with a old TeXlive! installation**

---

## French: missing spacing after punctuation

The polyglossia package shipped with Debian 9 (Stretch) is hit by this bug: [tex.stackexchange.com](https://tex.stackexchange.com) (missing no-break spaces in French punctuation).

You can work around it in two ways:

- Use LuaTeX instead of XeTeX (root users have access to the switch in the admin).
- Patch polyglossia (see below).

### Patching polyglossia

```
--- /usr/share/texlive/texmf-dist/tex/latex/polyglossia/glo
+++ texmf/tex/latex/polyglossia/gloss-french.ldf          201
@@ -54,6 +54,13 @@
     \XeTeXinterchartoks \french@punctguillend \french@pu
     \XeTeXinterchartoks \french@punctguillend \french@pu
     \XeTeXinterchartoks \french@punctthin \french@punctg
+
+ % see https://tex.stackexchange.com/questions/330844
+ \XeTeXinterchartoks 4095 \french@punctthin = {\xpg@u
+ \XeTeXinterchartoks 4095 \french@punctthick = {\xpg@
+ \XeTeXinterchartoks 4095 \french@punctguillend = {\x
+ \XeTeXinterchartoks \french@punctguillstart 4095 = {
+
+ \fi
+ }
```

Save the patch in a file, e.g. `french.patch` and then as root execute:

```
patch -p1 /usr/share/texlive/texmf-dist/tex/latex/polygloss
```

The current approach is to patch the files system-wide so on upgrade these changes will be overwritten by versions shipped by Debian.

The long term plan is to repackage texlive in a minimal package, so we can ship the latest versions.

# Russian: undefined `\chapterformat`

On Debian 10 (Buster), Russian documents are hitting this bug:  
<https://github.com/reutenauer/polyglossia/issues/210>

```
commit d2f383ee4b84bbed78a618fc1261f7fb3ccf9447
Author: Maksim Zholudev <maximzms@gmail.com>
Date: Tue Aug 14 08:35:00 2018 +0300
```

Fix Russian language for KOMA-Script classes without ch

```
diff --git a/tex/gloss-russian.ldf b/tex/gloss-russian.ldf
index d2c86a3..5d207ff 100644
--- a/tex/gloss-russian.ldf
+++ b/tex/gloss-russian.ldf
@@ -170,7 +170,8 @@
 % The following is based on some ideas from ruscor.sty
 \def\russian@capsformat{%
   \ifdef{KOMAScript}{%
-     \renewcommand{\chapterformat}{\prechapter\thechapter`
+     \ifdef{\chapterformat}{%
+       \renewcommand{\chapterformat}{\prechapter\thechapt
         \renewcommand{\sectionformat}{\presection\thesection
         \renewcommand{\subsectionformat}{\presubsection\thes
         \renewcommand{\subsubsectionformat}{\presubsubsectio
@@ -224,7 +225,8 @@

\def\noextras@russian{%
  \ifdef{KOMAScript}{%
-   \renewcommand{\chapterformat}{\thechapter\autodot\ens
+   \ifdef{\chapterformat}{%
+     \renewcommand{\chapterformat}{\thechapter\autodot\
     \renewcommand{\sectionformat}{\thesection\autodot\en
```

```
\renewcommand{\subsectionformat}{\thesubsection\autodot\en
\renewcommand{\subsubsectionformat}{\thesubsubsection\aut
```

You need to patch `gloss-russian.ldf` file. Save the patch in, e.g.  
`russian.patch` and then as root execute:

```
patch -p1 /usr/share/texlive/texmf-dist/tex/latex/polyglossia/gl
```